

# CIDADE DE PORTLAND PROGRAMA DE SUBSÍDIOS E EMPRÉSTIMOS PARA NEGÓCIOS

Os programas de subsídios e empréstimos para negócios da cidade de Portland oferecem assistência para ajudar empreendedores a começar um negócio e a desenvolver negócios já estabelecidos em Portland.

## COMO SOLICITAR?

- O formulário de solicitação e mais informações estão disponíveis em: [portlandmaine.gov/BusinessFinancing](http://portlandmaine.gov/BusinessFinancing)
- Se tiver dúvidas, entre em contato pelo e-mail [nrh@portlandmaine.gov](mailto:nrh@portlandmaine.gov)

## QUAL PROGRAMA EU DEVO SOLICITAR?

Saiba mais sobre os programas a seguir. Se precisar de assistência para determinar qual programa é apropriado para o seu negócio, entre em contato pelo e-mail [nrh@portlandmaine.gov](mailto:nrh@portlandmaine.gov).

- Subsídio para microempresa
  - Subsídio de até US\$7.500
  - 0 a 7 funcionários
  - O empresário precisa ter renda baixa/moderada\*
- Programa para o Desenvolvimento de Creches de Portland
  - Até US\$15.500 para os custos iniciais relacionados com o estabelecimento de um negócio de creche na própria casa
  - Até US\$11.000 para negócios de creche já estabelecidos, incluindo na própria casa, fora da escola (antes e após as aulas) e centros
  - Organizações sem fins lucrativos são elegíveis.
- Subsídio do Fundo de Auxílio ao Artista
  - Subsídio de até US\$ 1.000 para empresas de artes e organizações sem fins lucrativos
  - \$ 500 para artistas
  - Inscreva-se em: [creativeportland.com/artistrelief](http://creativeportland.com/artistrelief)
  - Residentes da Grande Portland também podem ser elegíveis
- Empréstimo comercial padrão
  - Empréstimo de US\$10.000 a US\$200.000
  - O negócio ainda não consegue obter um empréstimo bancário OU o empréstimo da cidade de Portland é necessário para complementar um empréstimo bancário

Se o seu negócio não estiver localizado em Portland, mas estiver no condado de Cumberland, você pode se qualificar para:

SMPDC's Programs: [smpdc.org/economic\\_recovery](http://smpdc.org/economic_recovery)

GPCOG's Programs: [gpcog.org/422/Loan-Programs](http://gpcog.org/422/Loan-Programs)

## PARA QUE OS RECURSOS PODEM SER USADOS?

- Despesas com capital de giro (ex: aluguel, serviços de utilidade pública, folha de pagamento, seguro, estoque)
- Possível refinanciamento de uma dívida existente
- Entre outras opções dependendo do programa
- Os recursos não podem ser usados para pagar o empresário
- Os recursos não podem ser usados para pagar impostos
- Outras restrições poderão ser aplicadas

## O QUE É NECESSÁRIO PARA FAZER A SOLICITAÇÃO?

A documentação mais importante que precisa ser enviada com o formulário de solicitação inclui:

- Declaração de imposto de renda comercial de 2020 e 2021 (ou formulário 990 para organizações sem fins lucrativos)
- Declaração financeira pessoal de todos os proprietários do negócio que tenham 20% de participação ou mais
- Balanço patrimonial e lucros e perdas (dentro do prazo de 90 dias)
- Contrato de aluguel comercial assinado, se aplicável

## O QUE ACONTECE DEPOIS DE FAZER

### A SOLICITAÇÃO?

A equipe analisará cada formulário de solicitação para ter a certeza de estar completo e garantir a elegibilidade. Um subscritor analisará os documentos financeiros comerciais e preparará um relatório para o Conselho de Desenvolvimento de Portland (PDC, Portland Development Corporation), o conselho que oferece os empréstimos e subsídios da cidade. O PDC analisará esses relatórios e aprovará os formulários de solicitação que melhor atenderem aos critérios do programa. Os requerentes aprovados trabalharão com a equipe da cidade para assinar os contratos do programa. Os empréstimos precisarão de garantias pessoais ilimitadas de todos os indivíduos que tiverem 20% ou mais de participação no negócio.

## DEFINIÇÕES

\* O Departamento de Habitação e Desenvolvimento Urbano dos EUA define "renda baixa/moderada" como 80% da renda doméstica média (consulte a tabela abaixo).

**Limites de renda para o ano fiscal de 2021 – Em vigência a partir de 1 de junho de 2021**

Number in Household	1	2	3	4	5	6	7	8
Low/Moderate Income 80% or less	\$55,950	\$63,950	\$71,950	\$79,900	\$86,300	\$92,700	\$99,100	\$105,500



Para obter mais informações, acesse:  
[portlandmaine.gov/BusinessFinancing](http://portlandmaine.gov/BusinessFinancing)

PORTLAND  
of  
*Opportunity*